

GLOSSARY 詞彙表

A/C PLATFORM = Air-conditioning Platform 冷氣機平台

A.R.D. = Air Release Duct 減壓風槽

ARCH. FIN = Architectural Fin 建築裝飾綳

BEDROOM = 睡房

BATH = Bathroom 浴室

DECORATIVE METAL CLADDING = 金屬裝飾掛牆

DINING = Dining Room 飯廳

DN. = Down 落

E.M.R. = Electrical Meter Room 電錶房

ELV. = Extra-low Voltage Cable Duct 特低壓電線槽

F.H. = Fire Hydrant 消防栓

FLAT ROOF = 平台

H.R. = Hose Reel 消防喉轆

KIT. = Kitchen 廚房

LIFT = 升降機

LIFT LOBBY = 升降機大堂

LIVING = Living Room 客廳

OPEN KIT. = Open Kitchen 開放式廚房

P.D. = Pipe Duct 管道槽

PIPE WELL = 管道井

POTABLE WATER TANK = 食水缸

PRESSURIZATION DUCT = 加壓風槽

REFUSE STORAGE = Refuse Storage and Material Recovery Room 垃圾及物料回收室

REFUGE ROOF = 天面避火層

ROOF = 天台

STONE ARCHITECTURAL FEATURE = 石材建築裝飾

TEL. = Telephone Duct 電話槽

UP = 上

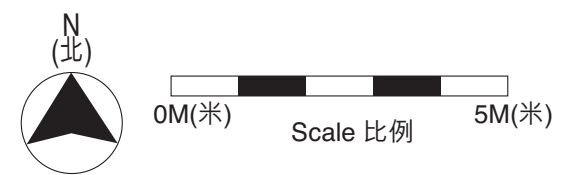
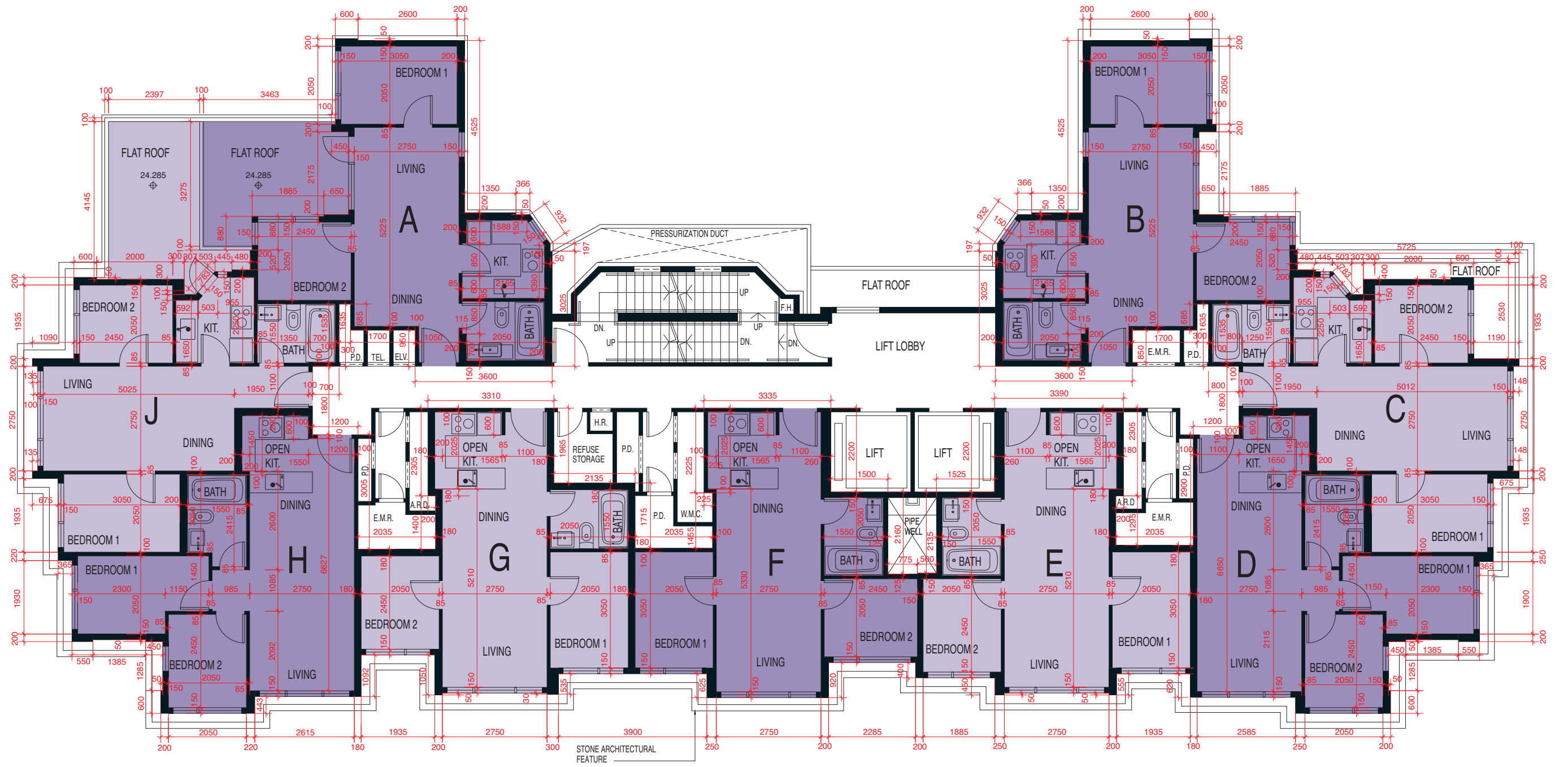
WATER PUMP RM. = Water Pump Room 水泵房

W.M.C. = Water Meter Cabinet 水錶櫃

適用於本節各樓面平面圖之備註

Remarks applicable to the floor plans of this section:

- 1) 樓面平面圖之尺寸所列數字為以毫米標示之建築結構尺寸。 The dimensions of the floor plans are all structural dimensions in millimeter.
- 2) 部份樓層外牆範圍設有建築裝飾及/或外露喉管，詳細資料請參考最後批准之總建築圖則及其他相關圖則。
There may be architectural features and/or exposed pipes on external walls of some of the floors. For details, please refer to the latest approved general building plans and other relevant plans.
- 3) 部份住宅物業客廳、飯廳、睡房、走廊、浴室及/或廚房之裝飾橫樑或假天花內裝置冷氣喉管及/或其他機電設備。
There are ceiling bulkheads or false ceiling in living room, dining room, bedrooms, corridor, bathroom and/or kitchen of some residential properties for the air-conditioning system and/or Electrical and Mechanical services.



(I) 批地文件對於住宅單位最少的數目及尺寸之限制

請參閱「批地文件摘要」部分

(II) 關於發展項目已批准格式之包含管理合約的公契之X部分第12條 X部分第12條規定：

- (a) 業主不得進行或准許或容受將進行與任何住宅單位有關的任何工程，其中包括但不限於拆除或改動任何隔牆或任何地板或屋頂板或任何分間結構，從而導致該住宅單位在內部相連，並從任何毗鄰的或相鄰的住宅單位接通，除非取得地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構的事先書面同意，該同意會依據其絕對酌情權可給予或拒絕，如果給予，可能會受其依據絕對酌情權強加的條款及條件(包括支付費用)限制；和
- (b) 經理人須在發展項目的管理處將根據本12條(a)分條提及於本契據內條文下由地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構給予的同意之資訊存檔作紀錄，所有業主可免費查閱和支付合理費用自費索取副本，所有收到的費用會存入特別基金。

(III) 住宅單位供應之總數目

216

(IV) 住宅單位於各尺寸範圍供應之數目

住宅單位尺寸 (實用面積)	該類單位供應之數目
39.972平方米 (430平方尺)	48
39.257平方米 (423平方尺)	24
39.935平方米 (430平方尺)	24
39.948平方米 (430平方尺)	24
39.910平方米 (430平方尺)	24
39.934平方米 (430平方尺)	24
39.903平方米 (430平方尺)	24
39.262平方米 (423平方尺)	24

(I) the restrictions in the Land Grant on the minimum number and the size of residential units

Please refer to the section “Summary of Land Grant”.

(II) Clause 12 of Section X of the approved form of Deed of Mutual Covenant incorporating Management Agreement for the Development

Clause 12 of Section X provides that:

- (a) No Owner shall carry out or permit or suffer to be carried out any works in connection with any Residential Unit, including but not limited to demolition or alteration of any partition wall or any floor or roof slab or any partition structure, which will result in such Residential Unit being internally linked to and accessible from any adjoining or adjacent Residential Unit, except with the prior written consent of the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time, which consent may be given or withheld at his absolute discretion and if given, may be subject to such terms and conditions (including payment of fees) as may be imposed by him at his absolute discretion; and
- (b) The Manager shall deposit in the management office of the Development the record provided by the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time of the information relating to the consent given under the provision of this Deed referred to in sub-clause (a) of this Clause 12 for inspection by all Owners free of costs and for taking copies at their own expense and on payment of a reasonable charge, all charges received to be credited to the Special Fund.

(III) the total number of residential units provided

216

(IV) the number of residential units in the respective size range provided

Size of Residential Units (Saleable Area)	Nos. of such Units to be provided
39.972 square metre (430 square feet)	48
39.257 square metre (423 square feet)	24
39.935 square metre (430 square feet)	24
39.948 square metre (430 square feet)	24
39.910 square metre (430 square feet)	24
39.934 square metre (430 square feet)	24
39.903 square metre (430 square feet)	24
39.262 square metre (423 square feet)	24

每個住宅物業的層與層之間的高度：2.975米

The floor-to-floor height of each residential property: 2.975m

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：150毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property: 150mm

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(不適用於本發展項目)

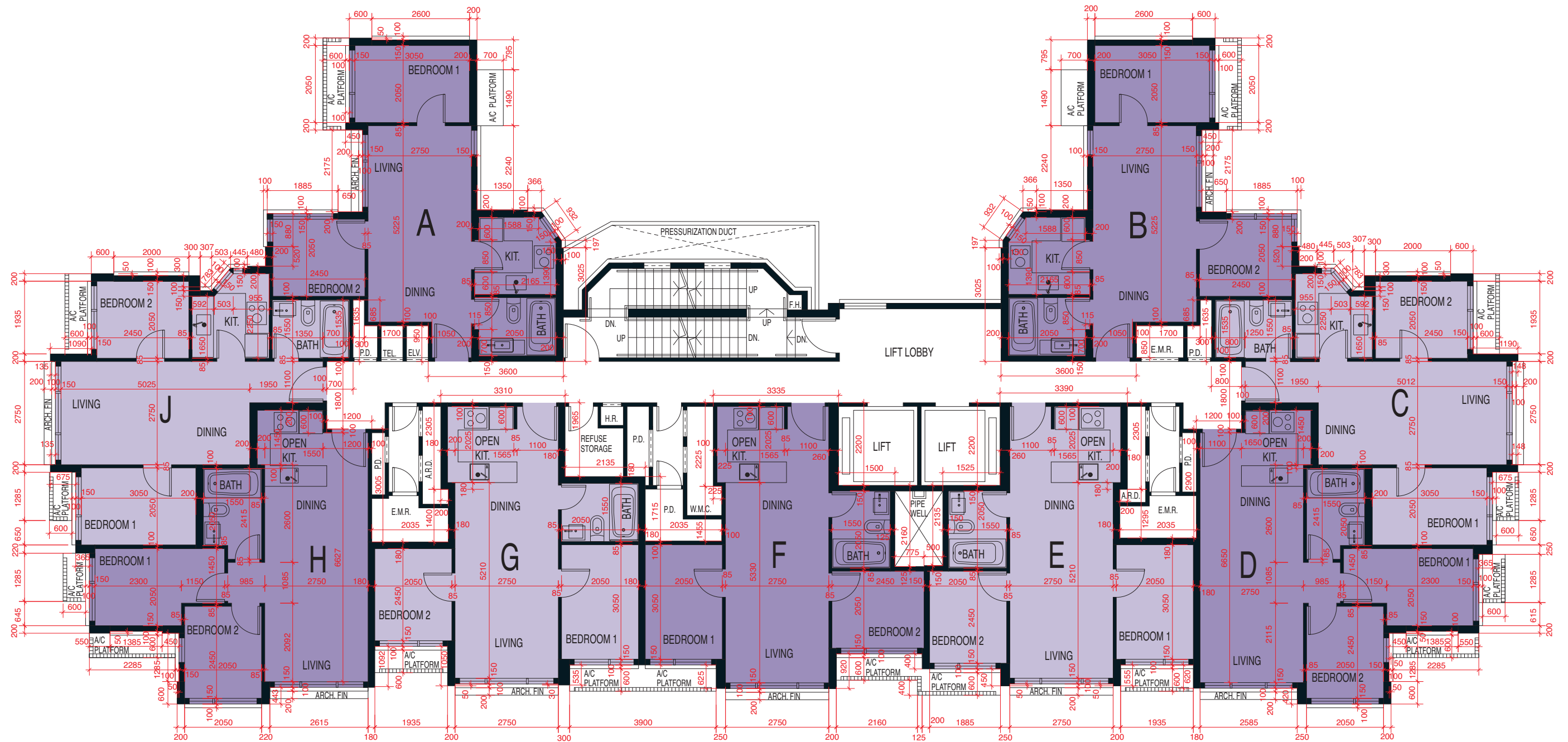
The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Not applicable to the Development)

備註： 1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱本售樓說明書第17頁。

2) 住宅樓層不設4樓、13樓、14樓及24樓。

Remarks: 1) Please refer to page 17 of this sales brochure for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.

2) Residential floors on 4/F, 13/F, 14/F and 24/F are omitted.



0M(米) 5M(米)
Scale 比例

3樓-29樓 3/F-29/F

(I) 批地文件對於住宅單位最少的數目及尺寸之限制

請參閱「批地文件摘要」部分

(II) 關於發展項目已批准格式之包含管理合約的公契之X部分第12條 X部分第12條規定：

- (a) 業主不得進行或准許或容受將進行與任何住宅單位有關的任何工程，其中包括但不限於拆除或改動任何隔牆或任何地板或屋頂板或任何分間結構，從而導致該住宅單位在內部相連，並從任何毗鄰的或相鄰的住宅單位接通，除非取得地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構的事先書面同意，該同意會依據其絕對酌情權可給予或拒絕，如果給予，可能會受其依據絕對酌情權強加的條款及條件(包括支付費用)限制；和
- (b) 經理人須在發展項目的管理處將根據本12條(a)分條提及於本契據內條文下由地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構給予的同意之資訊存檔作紀錄，所有業主可免費查閱和支付合理費用自費索取副本，所有收到的費用會存入特別基金。

(III) 住宅單位供應之總數目

216

(IV) 住宅單位於各尺寸範圍供應之數目

住宅單位尺寸 (實用面積)	該類單位供應之數目
39.972平方米 (430平方尺)	48
39.257平方米 (423平方尺)	24
39.935平方米 (430平方尺)	24
39.948平方米 (430平方尺)	24
39.910平方米 (430平方尺)	24
39.934平方米 (430平方尺)	24
39.903平方米 (430平方尺)	24
39.262平方米 (423平方尺)	24

(I) the restrictions in the Land Grant on the minimum number and the size of residential units

Please refer to the section “Summary of Land Grant”.

(II) Clause 12 of Section X of the approved form of Deed of Mutual Covenant incorporating Management Agreement for the Development

Clause 12 of Section X provides that:

- (a) No Owner shall carry out or permit or suffer to be carried out any works in connection with any Residential Unit, including but not limited to demolition or alteration of any partition wall or any floor or roof slab or any partition structure, which will result in such Residential Unit being internally linked to and accessible from any adjoining or adjacent Residential Unit, except with the prior written consent of the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time, which consent may be given or withheld at his absolute discretion and if given, may be subject to such terms and conditions (including payment of fees) as may be imposed by him at his absolute discretion; and
- (b) The Manager shall deposit in the management office of the Development the record provided by the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time of the information relating to the consent given under the provision of this Deed referred to in sub-clause (a) of this Clause 12 for inspection by all Owners free of costs and for taking copies at their own expense and on payment of a reasonable charge, all charges received to be credited to the Special Fund.

(III) the total number of residential units provided

216

(IV) the number of residential units in the respective size range provided

Size of Residential Units (Saleable Area)	Nos. of such Units to be provided
39.972 square metre (430 square feet)	48
39.257 square metre (423 square feet)	24
39.935 square metre (430 square feet)	24
39.948 square metre (430 square feet)	24
39.910 square metre (430 square feet)	24
39.934 square metre (430 square feet)	24
39.903 square metre (430 square feet)	24
39.262 square metre (423 square feet)	24

每個住宅物業的層與層之間的高度：2.975米(適用於3樓-28樓)；3.325米(適用於29樓)

The floor-to-floor height of each residential property: 2.975m (Applicable to 3/F - 28/F); 3.325m (Applicable to 29/F)

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：150毫米

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property: 150mm

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(不適用於本發展項目)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Not applicable to the Development)

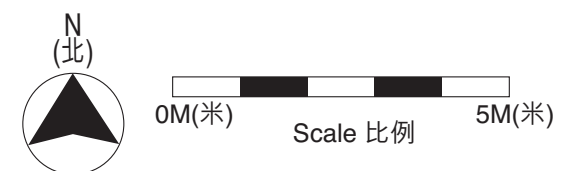
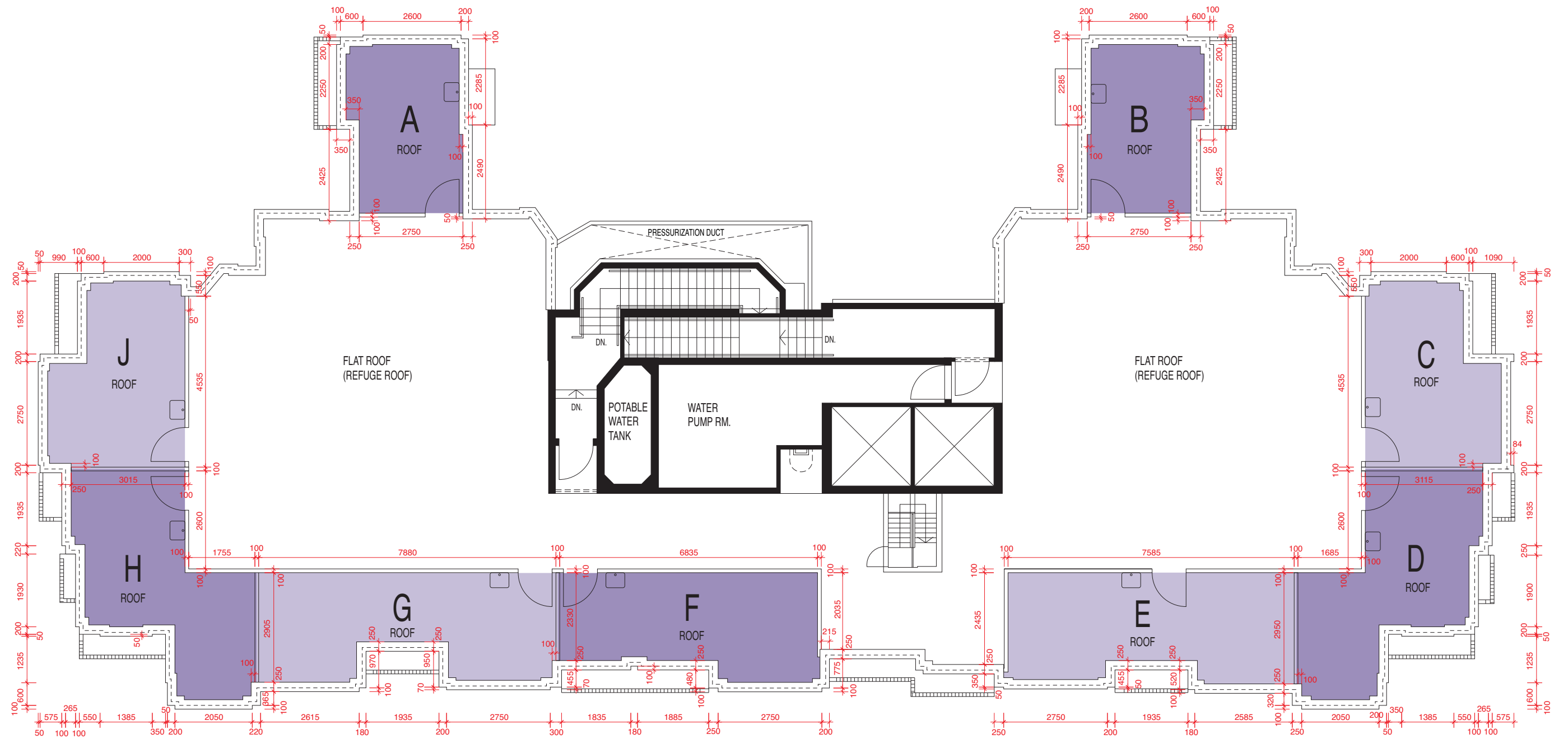
備註： 1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱本售樓說明書第17頁。

2) 住宅樓層不設4樓、13樓、14樓及24樓。

Remarks: 1) Please refer to page 17 of this sales brochure for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.

2) Residential floors on 4/F, 13/F, 14/F and 24/F are omitted.

天台 Roof



天台 Roof

(I) 批地文件對於住宅單位最少的數目及尺寸之限制

請參閱「批地文件摘要」部分

(II) 關於發展項目已批准格式之包含管理合約的公契之X部分第12條 X部分第12條規定：

- (a) 業主不得進行或准許或容受將進行與任何住宅單位有關的任何工程，其中包括但不限於拆除或改動任何隔牆或任何地板或屋頂板或任何分間結構，從而導致該住宅單位在內部相連，並從任何毗鄰的或相鄰的住宅單位接通，除非取得地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構的事先書面同意，該同意會依據其絕對酌情權可給予或拒絕，如果給予，可能會受其依據絕對酌情權強加的條款及條件(包括支付費用)限制；和
- (b) 經理人須在發展項目的管理處將根據本12條(a)分條提及於本契據內條文下由地政總署署長或不時代替他的任何其他政府機構給予的同意之資訊存檔作紀錄，所有業主可免費查閱和支付合理費用自費索取副本，所有收到的費用會存入特別基金。

(III) 住宅單位供應之總數目

216

(IV) 住宅單位於各尺寸範圍供應之數目

住宅單位尺寸 (實用面積)	該類單位供應之數目
39.972平方米 (430平方尺)	48
39.257平方米 (423平方尺)	24
39.935平方米 (430平方尺)	24
39.948平方米 (430平方尺)	24
39.910平方米 (430平方尺)	24
39.934平方米 (430平方尺)	24
39.903平方米 (430平方尺)	24
39.262平方米 (423平方尺)	24

(I) the restrictions in the Land Grant on the minimum number and the size of residential units

Please refer to the section “Summary of Land Grant”.

(II) Clause 12 of Section X of the approved form of Deed of Mutual Covenant incorporating Management Agreement for the Development

Clause 12 of Section X provides that:

- (a) No Owner shall carry out or permit or suffer to be carried out any works in connection with any Residential Unit, including but not limited to demolition or alteration of any partition wall or any floor or roof slab or any partition structure, which will result in such Residential Unit being internally linked to and accessible from any adjoining or adjacent Residential Unit, except with the prior written consent of the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time, which consent may be given or withheld at his absolute discretion and if given, may be subject to such terms and conditions (including payment of fees) as may be imposed by him at his absolute discretion; and
- (b) The Manager shall deposit in the management office of the Development the record provided by the Director of Lands or any other Government authority in place of him from time to time of the information relating to the consent given under the provision of this Deed referred to in sub-clause (a) of this Clause 12 for inspection by all Owners free of costs and for taking copies at their own expense and on payment of a reasonable charge, all charges received to be credited to the Special Fund.

(III) the total number of residential units provided

216

(IV) the number of residential units in the respective size range provided

Size of Residential Units (Saleable Area)	Nos. of such Units to be provided
39.972 square metre (430 square feet)	48
39.257 square metre (423 square feet)	24
39.935 square metre (430 square feet)	24
39.948 square metre (430 square feet)	24
39.910 square metre (430 square feet)	24
39.934 square metre (430 square feet)	24
39.903 square metre (430 square feet)	24
39.262 square metre (423 square feet)	24

每個住宅物業的層與層之間的高度：不適用

The floor-to-floor height of each residential property: Not applicable

每個住宅物業的樓板(不包括灰泥)的厚度：不適用

The thickness of the floor slabs (excluding plaster) of each residential property: Not applicable

因住宅物業的較高樓層的結構牆的厚度遞減，較高樓層的內部面積，一般比較低樓層的內部面積稍大。(不適用於本發展項目)

The internal areas of the residential properties on the upper floors will generally be slightly larger than those on the lower floors because of the reducing thickness of the structural walls on the upper floors. (Not applicable to the Development)

備註： 1) 以上樓面平面圖中顯示之名詞及簡稱之詞彙表請參閱本售樓說明書第17頁。

2) 住宅樓層不設4樓、13樓、14樓及24樓。

Remarks: 1) Please refer to page 17 of this sales brochure for glossary of the terms and abbreviations shown in the floor plan above.

2) Residential floors on 4/F, 13/F, 14/F and 24/F are omitted.